



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas

2011/0371(COD)

17.10.2012

NUOMONĖ

Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto

pateikta Kultūros ir švietimo komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo
sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa
„ERASMUS VISIEMS“
(COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD))

Nuomonės referentė: Vilija Blinkevičiūtė

PA_Legam

TRUMPAS PAGRINDIMAS

2011 m. lapkričio 23 d. Komisija priėmė pasiūlymą dėl Reglamento, kuriuo sukuriama Sąjungos švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa „ERASMUS VISIEMS“.

Švietimas ir mokymas yra pagrindinės sudėtinės pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategijos „Europa 2020“ bei valstybių narių integruotų ekonomikos augimo ir užimtumo politikos gairių dalys. Nuo švietimo ir mokymo sistemų atnaujinimo priklauso penkios strategijos „Europa 2020“ pavyzdinės iniciatyvos: „Judus jaunimas“, „Naujų įgūdžių ir darbo vietų kūrimo darbotvarkė“, „Skaitmeninė darbotvarkė“, „Inovacijų sąjunga“ ir „Europos kovos su skurdu planas“.

Komisijos siūlomas tekstas

Kitu ES finansinio programavimo laikotarpiu, 2014–2020 m., Komisija siūlo vykdyti bendrą integruotą programą pavadinimu „ERASMUS VISIEMS“, užuot įgyvendinus septynias programas, kaip ankstesniuose daugiametės finansinės programos laikotarpiu (2007–2013 m.). T. y. dabartinė Programa pakeis Mokymosi visą gyvenimą programą, programą „Veiklus jaunimas“ ir įvairias esamas Sąjungos aukštojo mokslo programas, nesvarbu, ar jos pasaulinio masto („Erasmus Mundus“), regioninės („Tempus“, „Alfa“, „Edulink“) ar dvišalės (vykdomos su JAV ir Kanada).

Bendrą Programai siūlomą finansinį paketą sudaro 19,1 mlrd. EUR, iš kurių 1,812 mlrd. EUR sudarys įvairios ES išorės veiksmų priemonės, ir bus siekiama, kad jis apimtų dabartines tarptautines programas („Erasmus Mundus“, „Tempus“, „Edulink“ ir „Alfa“). Bendrai programai „ERASMUS VISIEMS“ Komisijos siūlomas biudžetas yra apie 70 % didesnis, palyginti su bendru atitinkamoms programoms 2007–2013 m. programavimo laikotarpiu skirtu biudžetu.

Komisija siūlo būsimos racionalizuotos Programos struktūrą grįsti trimis pagrindiniais veiksmiais kiekviename atitinkamame švietimo sektoriuje:

- asmenų, įskaitant studentus, jaunimą, mokytojus ir darbuotojus, judumu mokymosi tikslais (siūloma biudžeto dalis – 65 %),
- bendradarbiavimu inovacijų ir gerosios praktikos sklaidos tikslais (siūloma biudžeto dalis – 26 %),
- parama politinėms reformoms (siūloma biudžeto dalis – 4 %).

Be to, Komisijos komunikate, pridėtame prie šio teisinio pasiūlymo dėl reglamento, nurodytas toks lėšų skirtingiems švietimo sektoriams paskirstymas (tolygus atitinkamomis 2007–2013 m. programomis užtikrintam lygiui):

- aukštajam mokslui – 25 %,
- profesiniam rengimui ir suaugusiųjų mokymuisi – 17 %, iš kurių suaugusiųjų mokymuisi – 2 %,
- bendrojo lavinimo mokykloms – 7 %,
- su jaunimu susijusiais veiklai – 7 %.

Programoje atskiras skyrius bus skirtas sportui (1 % biudžeto) ir atskiras straipsnis iniciatyvai „Jean Monnet“ (2 % biudžeto).

Nuomonės referentės pozicija

Nuomonės referentė teigiamai vertina Komisijos pasiūlymą dėl reglamento ir siūlo šiuos pagrindinius reglamento projekto pakeitimus:

- 1) programoje sustiprinti mokymosi visą gyvenimą aspektą, padarant programą įtraukesnę visuose švietimo ir mokymo sektoriuose;
- 2) sustiprinti švietimo ir užimtumo, švietimo ir skurdo mažinimo sąsajas;
- 3) pakeisti reglamento struktūrą, visų pirma atskiriant jaunimo veiklą nuo švietimo ir mokymo ir aiškiau nustatant skirtingų švietimo ir mokymo sektorių paprogrames, be kita ko, aiškiau išdėstant konkrečius skirtingų paprogramių tikslus;
- 4) ypač sustiprinti profesinio švietimo ir mokymo bei suaugusiųjų mokymosi sektorius, kuriems dabartiniame pasiūlyme skiriama nepakankamai dėmesio, nors ir plačiai pripažįstama, kad jie labai svarbūs skatinant mokymosi visą gyvenimą kultūrą, sprendžiant nedarbo (ypač jaunimo nedarbo), skurdo problemas, skatinant aktyvų pilietiškumą ir vyresnių žmonių aktyvumą bei kt.;
- 5) didinti galimybes naudotis Programa, ypač skatinant, kad ją įgyvendinant daugiau dalyvautų asmenys, kurie turi specialių poreikių, mažiau galimybių ar sunkumų dėl švietimo, socialinių, lyties, fizinių, psichologinių, geografinių, ekonominių ar kultūrinių priežasčių;
- 6) sudaryti galimybes tarptautiniam (trečiųjų šalių) dalyvavimui ne tik aukštojo mokslo sektoriuje, bet ir profesinio švietimo ir mokymo, taip pat suaugusiųjų mokymosi sektoriuose;
- 7) reglamente aiškiai nustatyti, kaip paskirstomas biudžetas skirtingiems švietimo ir mokymo sektoriams, taip pat pasiūlant padidinti biudžetą, skiriamą profesinio rengimo sektoriams ir suaugusiųjų mokymuisi;
- 8) nustatyti galimybę valstybėms narėms, atsižvelgiant į savo nacionalinius teisės aktus ir tradicijas, pasirinkti, ar turėti vieną nacionalinę instituciją ar nacionalinę agentūrą, įgyvendinančią Programą nacionaliniu lygmeniu, ar daugiau;
- 9) įtraukti visas šešias Europos akademinės institucijas, kurios buvo remiamos pagal ankstesnę programą „Jean Monnet“, užuot sumažinus jų skaičių iki dviejų, kaip pasiūlė Komisija.

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Kultūros ir švietimo komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija „Europa 2020“ – tai ateinančio dešimtmečio Sąjungos ekonomikos augimo strategija, skirta pažangiam, tvariam ir integraciniam augimui remti, kurioje nustatyti penki didelio užmojo tikslai, pasiektini iki 2020 m. **Pavyzdžiui**, švietimo srityje **bus siekiama mažinti** mokyklos nebaigiančių asmenų skaičių, kad jų būtų mažiau kaip 10 proc., ir padidinti aukštąjį išsilavinimą įgyjančių asmenų dalį iki 40 proc. Šioje strategijoje taip pat nustatyta pavyzdinių iniciatyvų, kaip antai „Judus jaunimas“ ir „Naujų įgūdžių ir darbo vietų kūrimo darbotvarkė“;

Pakeitimas

(5) Europos pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija „Europa 2020“ – tai ateinančio dešimtmečio Sąjungos ekonomikos augimo strategija, skirta pažangiam, tvariam ir integraciniam augimui remti, kurioje nustatyti penki didelio užmojo tikslai, pasiektini iki 2020 m., **iš kurių trys bus tiesiogiai ar netiesiogiai remiami pagal Programą, kuri bus sukurta šiuo reglamentu. Atitinkamų veiksmų visų pirma bus imamasi** švietimo srityje **siekiant sumažinti** mokyklos nebaigiančių asmenų skaičių, kad jų būtų mažiau kaip 10 proc., ir padidinti aukštąjį išsilavinimą įgyjančių 30–34 m. amžiaus asmenų dalį iki 40 proc., **bet šiais veiksmais taip pat bus prisidėta įgyvendinant skurdo mažinimo ir užimtumo tikslus.** Šioje strategijoje taip pat nustatyta pavyzdinių iniciatyvų, kaip antai „Judus jaunimas“, „Naujų įgūdžių ir darbo vietų kūrimo darbotvarkė“ ir „Inovacijų sąjunga“;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7a) ši Programa turėtų prisidėti prie Europos tapatybės ir Europos vertybių pagal Europos Sąjungos sutarties 2 straipsnį propagavimo visuose švietimo sektoriuose, kuriems ji taikoma;

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) tarptautinis Programos matmuo turėtų būti itin stiprus aukštojo mokslo *srityje*: taip būtų ne tik didinama Europos *aukštojo mokslo* kokybė, padedama siekti platesnių „ET 2020“ tikslų, užtikrinamas Europos kaip studijų vietos patrauklumas, bet ir skatinamas tarpusavio supratimas ir prisidedama prie tvaraus trečiųjų šalių *aukštojo mokslo* sistemų vystymosi;

Pakeitimas

(8) tarptautinis Programos matmuo turėtų būti itin stiprus *profesinio rengimo ir mokymo*, aukštojo mokslo, *suaugusių mokymosi ir neformaliojo mokymosi jaunimo ir kitose srityse*: taip būtų ne tik didinama Europos *švietimo ir mokymo* kokybė, padedama siekti platesnių „ET 2020“ tikslų, užtikrinamas Europos kaip studijų vietos patrauklumas, bet ir skatinamas *žmonių* tarpusavio supratimas, *kultūrų dialogas* ir prisidedama prie tvaraus trečiųjų šalių *švietimo ir mokymo* sistemų vystymosi;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) Siekdama remti judumą, lygias galimybes ir studijų meistriškumą, Sąjunga turėtų nustatyti Europos paskolų garantijų sistemą, kuri padėtų studentams, nepriklausomai nuo jų socialinės padėties, studijuoti magistrantūroje kitoje dalyvaujančioje šalyje. Ši sistema turėtų būti prieinama finansų *institucijoms, teikiančioms* paskolas studentams palankiomis sąlygomis magistrantūros studijoms kitoje dalyvaujančioje šalyje finansuoti;

Pakeitimas

(10) Siekdama remti judumą, lygias galimybes ir studijų meistriškumą, Sąjunga turėtų nustatyti Europos paskolų garantijų sistemą, kuri padėtų studentams, nepriklausomai nuo jų socialinės padėties, studijuoti magistrantūroje kitoje dalyvaujančioje šalyje. Ši sistema turėtų būti prieinama *per* finansų *institucijas, teikiančias* paskolas studentams palankiomis sąlygomis magistrantūros studijoms kitoje dalyvaujančioje šalyje finansuoti;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(14) *pagal atnaujintą Kopenhagos procesą (2011–2020 m.) nustatyta didelių užmojų ir globali Europos profesinio rengimo vizija ir raginta pagal Sąjungos švietimo programas skirti paramą, kuri padėtų siekti nustatytų prioritetų, įskaitant tarptautinį judumą ir valstybių narių įgyvendinamas reformas;*

Pakeitimas

(14) *atnaujintame Kopenhagos procese (2011–2020 m.) apibrėžiamas ir plačiai pripažįstamas lemiamas profesinio rengimo ir mokymo vaidmuo siekiant daugelio strategijos „Europa 2020“ tikslų, ypač atsižvelgiant į jo teikiamas galimybes sprendžiant aukšto nedarbo, ypač jaunimo nedarbo ir ilgalaikio nedarbo, lygio Europoje problemą, skatinant mokymosi visą gyvenimą kultūrą, kovojant su socialine atskirtimi ir skatinant aktyvų pilietiškumą. Reikia atsižvelgti į būtinybę skubiai stiprinti profesiniame rengime ir mokyme dalyvaujančių asmenų, įskaitant mokinius, mokytojus ir instruktorius, tarpvalstybinį judumą, skatinti bendradarbiavimą naudojant atitinkamų suinteresuotųjų subjektų partnerystę visais lygmenimis ir padėti valstybėms narėms atnaujinti savo profesinio rengimo ir mokymo sistemas;*

Pakeitimas 6

**Pasiūlymas dėl reglamento
16 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(16) *atnaujinta Europos suaugusiųjų mokymosi darbotvarke, įtraukta į Tarybos rezoliuciją [...], siekiama suteikti visiems suaugusiesiems galimybių visą gyvenimą įgyti įgūdžių ir gebėjimų ir juos gerinti, itin daug dėmesio skiriant nekvalifikuotų europiečių skaičiaus mažinimui, ko siekiama ir strategija „Europa 2020“;*

Pakeitimas

(16) *atnaujintoje Europos suaugusiųjų mokymosi darbotvarkėje, įtrauktoje į 2011 m. lapkričio 28 d. Tarybos rezoliuciją¹, pabrėžiamas poreikis padidinti besimokančių suaugusiųjų skaičių, atsižvelgiant į demografinį Europos visuomenės senėjimą, dėl kurio suaugusiesiems pradžioje įgijus išsilavinimą neišvengiamai tampa būtina nuolat atnaujinti savo asmeninius ir profesinius įgūdžius ir gebėjimus, ir taip pat pripažįstamas suaugusiųjų mokymosi vaidmuo skatinant aktyvų pilietiškumą. Atsižvelgiant į strategijoje „Europa 2020“ išdėstytus skurdo mažinimo ir užimtumo*

tikslus, Europos suaugusiųjų mokymosi darbotvarkėje ypatingas dėmesys skiriamas poreikiui didinti besimokančių suaugusių žemos kvalifikacijos ir mažai įgūdžių turinčių Europos gyventojų skaičių;

¹ OL C 372, 2011 12 20, p. 1.

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(16a) Europos aktyvaus senėjimo ir kartų solidarumo metų patirtis, Komisijos demografinės ataskaitos ir vyresnių asmenų noras dalyvauti savanoriškoje veikloje rodo mokymosi visą gyvenimą, kartų dialogo, judumo ir dalyvavimo visuomeniniame gyvenime dar ilgai po to, kai pasibaigia asmens profesinė karjera, svarbą. Vyresnio amžiaus asmenys – tai savanoriškos veiklos ir socialinio švietimo ramstis Europoje. Programoje reikėtų į tai atsižvelgti ir atitinkamą dėmesį skirti atitinkamoms priemonėms bendrojo lavinimo ir profesinio švietimo srityse;

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(17) Europos jaunimo forumas, nacionaliniai akademinio pripažinimo centrai (angl. –NARIC), „Eurydice“, „Euroguidance“ ir „Eurodesk“ tinklai, taip pat nacionaliniai iniciatyvos „eTwinning“ įgyvendinimo centrai, Europass nacionaliniai centrai, kaimynystės šalių

(17) Europos jaunimo forumas, **Europos pilietinės visuomenės mokymosi visą gyvenimą platforma**, nacionaliniai akademinio pripažinimo centrai (angl. NARIC), „Eurydice“, „Euroguidance“ ir „Eurodesk“ tinklai, taip pat nacionaliniai iniciatyvos „eTwinning“ įgyvendinimo

nacionaliniai informacijos centrai yra būtini dalyviai siekiant Programos tikslų, reguliariai *teikiantys* Komisijai naujausią informaciją, susijusią su savo veiklos sritimis ir *padedantys skleisti* Programos rezultatus Sąjungoje ir dalyvaujančiose trečiojoiose šalyse;

centrai, „Europass“ nacionaliniai centrai, kaimynystės šalių nacionaliniai informacijos centrai yra būtini dalyviai siekiant Programos tikslų, *ypač svarbu kad jie* reguliariai *teiktų* Komisijai naujausią informaciją, susijusią su *įvairiomis* savo veiklos sritimis ir *paskleistų* Programos rezultatus Sąjungoje ir dalyvaujančiose trečiojoiose šalyse;

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(18) reikia stiprinti Programos ir tarptautinių švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto srityse veikiančių tarptautinių organizacijų, visų pirma Europos Tarybos, sąsajas.

Pakeitimas

(18) reikia stiprinti Programos ir tarptautinių švietimo *ir* mokymo, jaunimo ir sporto srityse veikiančių tarptautinių organizacijų, visų pirma Europos Tarybos, *UNESCO ir EBPO*, sąsajas;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) Programa turėtų prisidėti prie aukšto Europos integracijos studijų lygio užtikrinimo visame pasaulyje, *visų pirma ji turėtų* remti institucijas, *turinčias Europos valdymo struktūrą ir* vykdančias veiklą įvairiausiose Sąjungai aktualiose politikos srityse, nesiekiančias pelno ir teikiančias pripažįstamus kvalifikacinius ir mokslo laipsnius;

Pakeitimas

(19) Programa turėtų prisidėti prie aukšto Europos integracijos studijų lygio užtikrinimo visame pasaulyje. *Pagal ją derėtų pirmiausiai* remti institucijas, vykdančias veiklą įvairiausiose Sąjungai aktualiose politikos srityse, nesiekiančias pelno ir teikiančias pripažįstamus kvalifikacinius ir mokslo laipsnius;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(21) didesnis kvalifikacijų ir kompetencijos skaidrumas ir plačiau naudojamos Sąjungos priemonės turėtų padėti didinti judumą visoje Europoje ir įgyvendinti mokymosi visą gyvenimą tikslą, o drauge didinti švietimo ir mokymo kokybę ir lengvinti profesinį judumą tiek tarp šalių, tiek tarp sektorių. **Jaunuoliams** (įskaitant profesinių mokyklų moksleivius) suteikus galimybių susipažinti su kitose šalyse taikomais metodais, praktika ir technologijomis, išaugtų jų galimybės įsidarbinti, be to, jiems būtų patrauklesnės tarptautinio pobūdžio darbo vietos;

Pakeitimas

(21) didesnis kvalifikacijų ir kompetencijos skaidrumas ir plačiau naudojamos Sąjungos priemonės turėtų padėti didinti judumą visoje Europoje ir įgyvendinti mokymosi visą gyvenimą tikslą, o drauge didinti švietimo ir mokymo kokybę ir lengvinti profesinį judumą tiek tarp šalių, tiek tarp sektorių. **Studentams** (įskaitant profesinių mokyklų moksleivius) **ir besimokantiems suaugusiesiems** suteikus galimybių susipažinti su kitose šalyse taikomais **mokymosi visą gyvenimą** metodais, praktika ir technologijomis, išaugtų jų galimybės įsidarbinti, be to, jiems būtų patrauklesnės tarptautinio pobūdžio darbo vietos;

Pakeitimas 12

**Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(25) norint efektyviai valdyti veiklą, įskaitant vertinimą ir stebėseną, reikia nustatyti **specialius** veiklos rodiklius, iš kurių ilgainiui būtų matyti raidos tendencijos ir kurie būtų realistiški, atspindėtų intervencijos logiką ir derėtų su nustatytų tikslų ir veiksmų hierarchija;

Pakeitimas

(25) norint efektyviai valdyti veiklą, įskaitant vertinimą ir stebėseną, reikia nustatyti **išmatuojamus ir tinkamus** veiklos rodiklius, **taikomus konkretiems tikslams**, iš kurių ilgainiui būtų matyti raidos tendencijos ir kurie būtų realistiški, atspindėtų intervencijos logiką ir derėtų su nustatytų tikslų ir veiksmų hierarchija;

Pakeitimas 13

**Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(30) Europos Komisija ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai bendrame komunikate

Pakeitimas

(30) Europos Komisija ir Sąjungos vyriausiasis įgaliotinis užsienio reikalams ir saugumo politikai bendrame komunikate

„Naujas požiūris į kintančią kaimynystę“, be kita ko, išskėlė tikslą toliau gerinti kaimynystės šalių dalyvavimą Sąjungos aukštojo mokslo srities judumo ir pajėgumų didinimo veikloje ir suteikti galimybę šioms šalims dalyvauti būsimose švietimo programose;

„Naujas požiūris į kintančią kaimynystę“, be kita ko, išskėlė tikslą toliau gerinti kaimynystės šalių dalyvavimą Sąjungos **švietimo ir** aukštojo mokslo srities judumo ir pajėgumų didinimo veikloje ir suteikti galimybę šioms šalims dalyvauti būsimose švietimo programose;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Programa *skirta visų lygmenų švietimui atsižvelgiant į mokymosi visą gyvenimą perspektyvą, visų pirma aukštajam mokslui, profesiniam rengimui ir suaugusiųjų mokymui(si), bendrajam lavinimui ir jaunimo reikalams.*

Pakeitimas

3. Programa *apima šias sritis:*

a) visų lygmenų formalųjį ir neformalųjį švietimą ir mokymą bei savišvietą, atsižvelgiant į mokymosi visą gyvenimą perspektyvą – nuo bendrojo lavinimo iki profesinio švietimo ir mokymo, aukštojo mokslo ir suaugusiųjų mokymosi;

b) jaunimo reikalus, ypač neformalųjį mokymąsi ir savišvietą bei veiksmus, kuriais siekiama sustiprinti jaunimo dalyvavimą visuomenės gyvenime;

c) sportą, ypač mėgėjiškąjį sportą.

Visa ši veikla ypač skiriama asmenims, kurie per mažai dalyvauja švietimo sistemoje ir darbo rinkoje, taip pat ir šioje veikloje.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. **Pagal ją**, vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties 21 straipsniu, **vykdoma tarptautinė veikla ir remiami sporto srities veiksmai.**

Pakeitimas

4. ***Į programą*** vadovaujantis Europos Sąjungos sutarties 21 straipsniu ***įtrauktas tarptautinis aspektas, siekiant remti Sąjungos išorės veiksmus, įskaitant vystymosi tikslus, bendradarbiaujant Sąjungai ir trečiosioms šalims.***

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

1. mokymasis visą gyvenimą – bendrasis lavinimas, profesinis *rengimas*, neformalusis švietimas ir savišvieta visais gyvenimo etapais, įskaitant konsultavimo ir orientavimo paslaugas, padedantys įgyti daugiau asmeninių, pilietinių, socialinių ir (arba) su užimtumu susijusių žinių, įgūdžių ir kompetencijos;

Pakeitimas

1. mokymasis visą gyvenimą – bendrasis lavinimas, profesinis *švietimas ir mokymas*, neformalusis švietimas ir savišvieta visais gyvenimo etapais, įskaitant konsultavimo ir orientavimo paslaugas, padedantys įgyti daugiau asmeninių, pilietinių, ***kultūrinių***, socialinių ir (arba) su užimtumu susijusių žinių, įgūdžių ir kompetencijos ***arba padidinti įsitraukimą į visuomenės gyvenimą;***

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2. ***neformaliojo mokymosi sistema – paprastai planuojama ir organizuojama mokymo veikla, tačiau neįtraukta į formaliojo švietimo ir mokymo sistemą;***

Pakeitimas

2. ***neformalusis švietimas – organizuotas ir savanoriškas procesas, kurio metu asmenims sudaroma galimybė vystyti savo vertybes, gebėjimus ir kompetenciją ne formaliojo švietimo sistemoje.***

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 3 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

3. judumas mokymosi tikslais – fizinis persikėlimas į užsienio šalį studijuoti, mokytis ar kitaip gauti žinių, įskaitant stažuotes *ir* neformalųjį mokymąsi, taip pat dėstyti ar mokyti ir dalyvauti tarptautinėje profesinio tobulinimosi veikloje. Čia taip pat *priklauso parengiamieji priimančiosios šalies kalbos kursai*, jaunimo *mainai* ir su jaunimu *dirbančių asmenų tarptautinė profesinio tobulinimosi veikla*;

Pakeitimas

3. judumas mokymosi tikslais – fizinis persikėlimas į užsienio šalį studijuoti, mokytis ar kitaip gauti žinių, įskaitant stažuotes, *praktiką, savanorystę, be kita ko, vyresnio amžiaus asmenų savanorystę*, neformalųjį mokymąsi, taip pat dėstyti ar mokyti ir dalyvauti tarptautinėje profesinio tobulinimosi veikloje. *Jis taip pat gali apimti parengiamuosius priimančiosios šalies kalbos kursus, taip pat tolesnę susijusių veiklą. Judumas mokymosi tikslais* taip pat *apima jaunimo veiklą, pvz., jaunimo mainus, savanorišką veiklą, neformalųjį švietimą ir savišvietą bei profesinio mokymo veiklą, kurioje dalyvauja* su jaunimu *dirbantys asmenys ir orientavimo paslaugų teikėjai*;

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

4. bendradarbiavimas inovacijų ir gerosios *patirties* sklaidos tikslais – tarptautiniai bendradarbiavimo projektai, kuriuose dalyvauja švietimo, mokymo ir (arba) jaunimo reikalų ir *kitos organizacijos*;

Pakeitimas

4. bendradarbiavimas inovacijų ir gerosios *praktikos* sklaidos tikslais – *tarpvalstybiniai ir* tarptautiniai bendradarbiavimo projektai, kuriuose dalyvauja švietimo *ir* mokymo ir (arba) jaunimo reikalų *institucijos, socialiniai partneriai, organizacijos ir įmonės*;

Pakeitimas 20

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 5 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

5. *politinių reformų rėmimas* – bet kokia veikla, kuria remiamas ir skatinamas švietimo ir mokymo sistemų

Pakeitimas

5. *parama politinėms reformoms* – bet kokia veikla, kuria remiamas ir skatinamas švietimo ir mokymo sistemų

modernizavimas valstybėms narėms bendradarbiaujant politiniu lygmeniu, visų pirma naudojantis atviruoju koordinavimo metodu;

modernizavimas, *taip pat parama Europos jaunimo politikos plėtojimui, didinant suinteresuotųjų subjektų pajėgumus ir* valstybėms narėms bendradarbiaujant politiniu lygmeniu, visų pirma naudojantis atviruoju koordinavimo metodu;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 6 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

6. virtualus judumas – įvairi informacinėmis ir ryšių technologijomis grindžiama organizacinio lygmens veikla, kuria padedama ir skatinama bendradarbiauti tarptautiniu mastu mokymo(si) tikslais;

Pakeitimas

6. virtualus judumas – įvairi informacinėmis ir ryšių technologijomis grindžiama organizacinio lygmens veikla, kuria padedama ir skatinama bendradarbiauti tarptautiniu mastu mokymo(si), *nepriklausomai nuo amžiaus*, tikslais;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 7 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

7. darbuotojai – asmenys, kurie *kaip specialistai arba kaip savanoriai* dalyvauja švietimo, mokymo ar jaunimo neformaliojo mokymosi veikloje. Tai gali būti dėstytojai, bendrųjų ir specialybės dalykų mokytojai, mokyklų vadovai, su jaunimu dirbantys asmenys ir neakademieniai darbuotojai;

Pakeitimas

7. darbuotojai – asmenys, kurie dalyvauja švietimo, mokymo ar jaunimo *formaliojo ir* neformaliojo mokymosi veikloje. Tai gali būti dėstytojai, bendrųjų ir specialybės dalykų mokytojai, *koordinatoriai, savanoriai*, mokyklų vadovai, su jaunimu dirbantys asmenys ir neakademieniai darbuotojai;

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 8 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

8. *su jaunimu dirbantis asmuo – specialistas ar savanoris, dalyvaujantis neformaliojo mokymo(si) veikloje;*

Pakeitimas

8. *darbas su jaunimu – labai įvairi socialinio, kultūrinio, šviečiamojo arba politinio pobūdžio veikla, organizuojama jaunimo, kartu su juo ir skirta jam. Jis vyksta kaip popamokinė veikla ir yra grindžiamas neformaliojo mokymo(si) ir savišvietos procesais bei savanorišku dalyvavimu.*

8a. *su jaunimu dirbantis asmuo – asmuo dalyvaujantis jaunimo skirto neformaliojo mokymo arba savišvietos veikloje;*

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 9 a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

9a. *pagyvenę asmenys – 55 ir daugiau metų amžiaus asmenys;*

Pakeitimas 25

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 12 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

12. *mokslo institucija – bet kokia švietimo institucija, kurios tikslas – švietimas ir moksliniai tyrimai;*

12. *mokslo institucija – bet kokia švietimo institucija, kurios tikslas – švietimas ir (arba) moksliniai tyrimai;*

Pakeitimas 26

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 13 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

13. *profesinis rengimas – bet kokios*

13. *profesinis rengimas – bet kokios*

formos ***pirminis*** profesinis švietimas ir mokymas, įskaitant techninį ir profesinį mokymą bei gamybinę praktiką, kurio pabaigoje suteikiama kompetentingų atitinkamos valstybės narės institucijų pripažįstama ***profesinė*** kvalifikacija, bei tęstinis profesinis švietimas ir mokymas, kuriame asmuo dalyvauja savo darbinės veiklos metu;

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 14 a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

formos profesinis švietimas ir mokymas, įskaitant techninį ir profesinį mokymą bei gamybinę praktiką, kurio pabaigoje suteikiama kompetentingų atitinkamos valstybės narės institucijų pripažįstama kvalifikacija, bei tęstinis profesinis švietimas ir mokymas, kuriame asmuo dalyvauja savo darbinės veiklos metu;

Pakeitimas

14a. savanoriška veikla – veikla, kurios asmuo imasi laisva valia ir dėl kurios jis turi skirti laiko ir energijos veiksmams, kurie duoda naudos kitiems asmenims ar visuomenei apskritai. Šia veikla nesiekama pelno ir ji negali būti grindžiama materialinės ar finansinės naudos siekimu;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 17 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

17. jaunimo veikla – jaunuolių savarankiškai ar su grupe vykdoma nemokyklinė veikla (pavyzdžiui, jaunimo mainai ar savanoriška veikla), kuriai būdingas neformalusis mokymasis;

Pakeitimas

17. jaunimo veikla – jaunuolių savarankiškai ar su grupe ***savanoriškai*** vykdoma nemokyklinė veikla (pavyzdžiui, jaunimo mainai ar savanoriška veikla), kuriai būdingas neformalusis mokymasis;

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 26 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

26. *ES* skaidrumo **užtikrinimo** priemonės – priemonės, padedančios suinteresuotosioms šalims suprasti, įvertinti ir tinkamai pripažinti mokymosi rezultatus ir kvalifikacijas visoje Sąjungoje;

Pakeitimas 30
Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 28 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas 31
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) tarptautinio veiklos pobūdžio, ypač dėl tarptautinio judumo ir bendradarbiavimo, kuriais siekiama **ilgalaikio** sisteminio poveikio;

Pakeitimas 32
Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) papildomumo ir sinergijos su kitomis nacionalinėmis, tarptautinėmis ir kitomis Sąjungos programomis ir politikos veikla, **užtikrinančių masto ekonomiją ir kritinę masę**;

Pakeitimas

26. **Sąjungos** skaidrumo **ir pripažinimo** priemonės – priemonės, padedančios suinteresuotosioms šalims suprasti, įvertinti ir tinkamai pripažinti mokymosi rezultatus ir kvalifikacijas visoje Sąjungoje;

Pakeitimas

28a. mėgėjiškas sportas – organizuotas sportas, kuriuo vietos lygmeniu užsiima sportininkai mėgėjai, ir sportas visiems.

Pakeitimas

a) tarptautinio veiklos pobūdžio, ypač dėl tarptautinio judumo ir bendradarbiavimo, kuriais siekiama **tvaraus, individualaus, organizacinio ir** sisteminio poveikio;

Pakeitimas

b) papildomumo ir sinergijos su kitomis **regioninėmis**, nacionalinėmis, tarptautinėmis ir kitomis Sąjungos programomis ir politikos veikla;

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 2 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(c) veiksmingo Sąjungos kvalifikacijos pripažinimo ir skaidrumo priemonių naudojimo.

Pakeitimas

c) veiksmingo Sąjungos kvalifikacijos pripažinimo ir skaidrumo priemonių naudojimo **bei paramos pagrindinėms Europos Sąjungos vertybėms, ypač remiantis SESV 9 straipsniu ir Pagrindinių teisių chartija.**

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Programa siekiama prisidėti prie **strategijos „Europa 2020“ ir Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginės programos („ET 2020“)** tikslų, **įskaitant atitinkamus šiuose dokumentuose nustatytus lyginamuosius standartus, taip pat prie 2010–2018 m. Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos, tvaraus trečiųjų šalių aukštojo mokslo sistemų vystymosi ir sporto europinio matmens plėtotės.**

Pakeitimas

1. Programa siekiama prisidėti prie **šių** tikslų:

a) Europos vertybių propagavimo pagal ES sutarties 2 ir 9 straipsnius; europietiškos savimonės vystymosi ir dalyvavimo Europos demokratinuose procesuose; socialinio dalyvavimo ir solidarumo, įskaitant kartų solidarumą;

b) strategijos „Europa 2020“ ir pagrindinių jos siekių, ypač skurdo mažinimo, švietimo ir užimtumo srityse;

c) Europos bendradarbiavimo švietimo ir mokymo srityje strateginės programos („ET 2020“) tikslų, įskaitant atitinkamus lyginamuosius standartus;

d) 2010–2018 m. Europos bendradarbiavimo jaunimo reikalų srityje atnaujintos sistemos;

e) atnaujinto Kopenhagos proceso (2011–2020 m.);

f) atnaujintos Europos suaugusiųjų mokymosi darbotvarkės;

g) tvaraus trečiųjų šalių aukštojo mokslo sistemų vystymosi;

h) sporto europinio matmens plėtotės laikantis Sąjungos darbo plano sporto srityje.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Visų pirma siekiama prisidėti prie šių strategijos „Europa 2020“ pagrindinių tikslų:

(a) sumažinti mokyklos nebaigiančių asmenų skaičių;

(b) padidinti aukštąjį išsilavinimą įgijusių 30–34 m. asmenų skaičių.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a straipsnis

Programos veiksmai

1. Švietimo ir mokymo, jaunimo ir sporto reikalų srityse įgyvendinant Programą jos tikslų siekiama šių trijų tipų veiksmais:

– asmenų judumas mokymosi tikslais,

– bendradarbiavimas inovacijų ir gerosios praktikos sklaidos tikslais,

– parama politinėms reformoms.

2. Konkretūs „Jean Monnet“ veiksmai nurodyti 10 straipsnyje.

Pagrindimas

Nuomonės referentė siūlo ankstesnį 6 straipsnį perkelti į bendrąsias šio reglamento nuostatas, kadangi jame nustatoma visų šiame reglamente siūlomų veiksmų struktūra.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento II skyriaus antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Švietimas, mokymas *ir jaunimas*

Švietimas *ir* mokymas

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 4 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4b straipsnis

Paprogramės

Nustatomos tokios sektorių paprogramės:

a) „Mokyklos“ – siejama su bendruoju lavinimu;

b) „Aukštasis mokslas“ – siejama su visų rūšių aukštuoju mokslu;

c) „Profesinis švietimas ir mokymas“ – siejama su profesiniu švietimu ir mokymu;

d) „Suaugusiųjų švietimas“ – siejama su suaugusiųjų mokymusi.

Pagrindimas

Nuomonės referentė siūlo aiškiai išvardyti paprogrames, skirtas kiekvienam švietimo sektoriui, kad ir kokios antraštės bus parinktos paprogramėms šios nuomonės priėmimo eigoje.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio antraštė

Komisijos siūlomas tekstas

Konkrečiai tikslai

Pakeitimas

Konkrečiai *paprogramių* tikslai

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio pirmos pastraipos išanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Švietimo, mokymo ir jaunimo reikalų srityse Programa siekiama tokių konkrečių tikslų:

Pakeitimas

1. Vadovaujantis bendraisiais Programos tikslais įgyvendinant šiame skyriuje nurodytas paprogrames siekiama tokių konkrečių tikslų:

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio pirmos pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) kelti *darbo rinkai ir visuomenei* aktualių svarbiausių gebėjimų ir *įgūdžių* lygį, *didinti jaunimo dalyvavimą demokratiname Europos gyvenime*, visų pirma *jaunuoliams*, besimokantiems asmenims, darbuotojams *ir su jaunimu dirbantiems asmenims* teikiant daugiau judumo mokymosi tikslais galimybių ir užtikrinant geresnį švietimo, jaunimo sektorių ir darbo rinkos bendradarbiavimą.

– *Susiję rodikliai:*

– *dalyvių, įgijusių svarbiausių gebėjimų ir (arba) įgūdžių, didinančių jų galimybes įsidarbinti, procentinė dalis;*

Pakeitimas

a) kelti *dalyvavimui Europos visuomenės ir demokratijos gyvenime* aktualių svarbiausių gebėjimų, *įgūdžių* ir *žinių* lygį, *taip pat skatinti socialinę įtrauktį*, visų pirma *visų amžiaus grupių* besimokantiems asmenims, *mokytojams, instruktoriams, savanoriams, mokyklų vadovams*, darbuotojams teikiant daugiau judumo mokymosi tikslais galimybių ir užtikrinant geresnį švietimo, jaunimo sektorių ir darbo rinkos bendradarbiavimą;

– jaunų dalyvių, kuriems ši patirtis padėjo pasirengti dalyvauti socialiniame ir politiniame gyvenime, procentinė dalis;

Pakeitimas 42

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) gerinti visų nepalankioje padėtyje esančių ir (arba) per mažai dalyvaujančių grupių prieigą prie visų ES judumo programų, švietimo ir mokymo, taip pat jaunimo veiklos;

Pakeitimas 43

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos a b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) skatinti verslumo įgūdžius teikiant asmeninius patarimus naujiems verslininkams ir remiant veiksmingą MVI darbuotojų įgūdžių ugdymą;

Pakeitimas 44

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) skatinti kokybę, inovacijas, meistriškumą ir internacionalizavimą švietimo institucijų lygmeniu, taip pat vykdant su jaunimu susijusią veiklą, visų pirma plėtojant tarptautinį švietimo ir mokymo paslaugų teikėjų, jaunimo organizacijų ir kitų suinteresuotųjų šalių bendradarbiavimą.

Išbraukta.

– *Susijęs rodiklis: Programoje dalyvavusių organizacijų, parengusių ar pritaikiusių novatoriškus metodus, procentinė dalis;*

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio pirmos pastraipos c punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

c) remti Europos mokymosi visą gyvenimą erdvės kūrimą, skatinti nacionalinio **lygmens** politines reformas, remti švietimo ir mokymo, įskaitant neformalųjį, sistemų modernizaciją, remti Europos bendradarbiavimą jaunimo reikalų srityje, visų pirma stiprinant politinį bendradarbiavimą, geriau naudoti pripažinimo ir skaidrumo priemones ir skleisti gerą patirtį.

Pakeitimas

c) remti Europos mokymosi visą gyvenimą erdvės kūrimą, skatinti nacionalinio, **regionų ir vietos lygmenų** politines reformas, remti švietimo ir mokymo, įskaitant neformalųjį **mokymąsi ir savišvietą**, sistemų modernizaciją, remti Europos bendradarbiavimą **ir papildyti politines reformas vietos, regionų, nacionaliniu ir Europos lygmenimis** jaunimo reikalų srityje, visų pirma stiprinant politinį bendradarbiavimą, geriau naudoti pripažinimo ir skaidrumo priemones ir skleisti gerą patirtį.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio pirmos pastraipos c punkto įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– *Susijęs rodiklis: valstybių narių, nacionalinės politikos plėtotės srityje taikančių atvirąjį koordinavimo metodą, skaičius;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio pirmos pastraipos d punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

d) didinti švietimo, mokymo *ir jaunimo reikalų* tarptautinį matmenį *aukštojo mokslo lygmeniu* didinant Sąjungos *aukštojo mokslo* institucijų patrauklumą ir tokiomis priemonėmis kaip ES ir trečiųjų šalių švietimo institucijų bendradarbiavimo ir judumo tarp jų skatinimas ir tikslingas trečiųjų šalių pajėgumų didinimas remiant Sąjungos išorės veiksmus, įskaitant vystymosi tikslus.

Pakeitimas

d) didinti švietimo *ir* mokymo tarptautinį matmenį didinant Sąjungos *švietimo ir mokymo* institucijų patrauklumą ir tokiomis priemonėmis kaip ES ir trečiųjų šalių *profesinio* švietimo *ir mokymo bei aukštojo mokslo* institucijų bendradarbiavimo ir judumo tarp jų skatinimas ir tikslingas trečiųjų šalių pajėgumų didinimas remiant Sąjungos išorės veiksmus, įskaitant vystymosi tikslus; *remti kompetencijos, kvalifikacijų ir įgūdžių skaidrumą šalyse partnerėse reformuojant kvalifikacijų ir švietimo sistemas;*

Pakeitimas 48

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos d punkto įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

– *Susijęs rodiklis: ES aukštojo mokslo institucijų, dalyvaujančių judumo ir bendradarbiavimo veikloje, skaičius;*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 49

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos e punkto įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

– *Susijęs rodiklis: kalbinius įgūdžius pagerinusių dalyvių procentinė dalis*

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 50

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos f punkto įtrauka**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– *Susijęs rodiklis: studentų, dalyvaujančių su „Jean Monnet“ susijusioje veikloje, skaičius.*

Išbraukta.

Pakeitimas 51

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos f a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fa) skatinti nešališkumą ir aktyvų pilietiškumą;

Pakeitimas 52

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio pirmos pastraipos f b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

fb) skatinti Europos pilietiškumą ir propaguoti Europos idėjų užtikrinant mokymosi galimybes ir sukurti mokymosi vietas, kuriose galima būtų diskutuoti Europos sanglaudos uždavinių ir problemų klausimais.

Pakeitimas 53

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Be to, pagal „Profesinio švietimo ir mokymo“ paprogramę profesinio švietimo ir mokymo srityje siekiama šių konkrečių tikslų:

a) stiprinti studentų, įskaitant mokinius, mokytojus ir instruktorius judumą mokymosi tikslais;

b) didinti profesinio švietimo ir mokymo

patrauklumą ir meistriškumą skatinant kokybę ir veiksmingumą;

c) skatinti neformaliojo švietimo ir savišvietos pripažinimą, ypač tęstinio profesinio švietimo ir mokymo srityje;

d) skatinti lanksčią prieigą prie mokymo ir kvalifikacijų;

e) skatinti įtraukią prieigą remiant vadinamąją antrą galimybę įgyti svarbių gebėjimų ir įgūdžių, ypač tiems, kas nebaigė mokyklos, nesimokančiam, nedirbančiam ir mokymuose nedalyvaujančiam (angl. NEET) jaunimui, neįgaliems žmonėms, vyresnio amžiaus žmonėms ar žmonėms iš migrantų šeimų;

f) skatinti darbo, asmeninio gyvenimo ir mokymosi pusiausvyrą, ypač kalbant apie tęstinį profesinį švietimą ir mokymą.

Pakeitimas 54
Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1b. Pagal „Suaugusiųjų švietimo“ paprogramę suaugusiųjų mokymosi srityje siekiama šių konkrečių tikslų:

a) stiprinti besimokančių suaugusiųjų, įskaitant vyresnio amžiaus asmenis, dalyvavimą ES programose, visų pirma, įgyvendinant judumo tarp valstybių narių projektus;

b) remiant mokymosi visą gyvenimą kultūrą skatinti, kad suaugusieji, ypač žemos kvalifikacijos ir turintys mažai įgūdžių, nuolat įgytų žinių ir mokytųsi;

c) skatinti darbo, asmeninio gyvenimo ir mokymosi pusiausvyrą;

d) skatinti veiksmingų visą gyvenimą trunkančio orientavimo sistemų kūrimą;

e) skatinti neformaliojo švietimo ir savišvietos pripažinimą;

f) skatinti vyresnių žmonių aktyvumą, nepriklausomumą ir sveikatingumą;

g) ieškoti novatoriškų sprendimų, kuriais Europoje būtų skatinama vyresnių žmonių aktyvumo ir solidarumo bei dialogo kultūra tarp įvairių kartų ir tarp šalių.

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1c. Programos ir jos paprogramių įvertinimo tikslais Komisija, laikydama 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, patvirtina su kiekvienu specialiuoju tikslu susijusius išmatuojamus ir tinkamus rodiklius. Komisija atsižvelgia į švietimo ir mokymo srityje jau nustatytus rodiklius.

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6 straipsnis

Išbraukta.

Programos veiksmi

1. Švietimo, mokymo ir jaunimo reikalų srityje Programos tikslų siekiama trijų tipų veikla:

(a) pavienių asmenų judumas mokymosi tikslais;

(b) bendradarbiavimas inovacijų ir gerosios patirties sklaidos tikslais;

(c) politinių reformų rėmimas.

2. „Jean Monnet“ veikla nustatyta 10 straipsnyje.

Pagrindimas

Nuomonės referentė siūlo ankstesnį 6 straipsnį perkelti į bendrąsias šio reglamento nuostatas, kadangi jame nustatoma visų šiame reglamente siūlomų veiksmų struktūra.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) aukštųjų mokyklų studentų ir profesinių mokyklų moksleivių, taip pat neformalioje veikloje dalyvaujančių jaunuolių, tarptautinio judumo tarp Programoje dalyvaujančių šalių, kaip nustatyta 18 straipsnyje. Judumo tikslas gali būti studijos institucijoje partnerėje, stažuotė užsienyje ar dalyvavimas jaunimo veikloje, visų pirma savanoriškoje. Judumas, kurio tikslas – užsienyje baigti magistrantūros studijas, remiamas pagal studentų paskolų garantijų sistemą, kaip nustatyta 14 straipsnio 3 dalyje;

Pakeitimas

a) pagal „Profesinio švietimo ir mokymo“ paprogramę – tarpvalstybinio moksleivių ir studentų, įskaitant mokinius, mokytojus ir instruktorius, judumo;

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) studentų judumo, kad skirstant programos ERASMUS stipendijas būtų vadovaujamosi „socialiniais kriterijais“ – taip mažesnes pajamas gaunantys studentai galėtų pasinaudoti studentų judumo laikotarpiais nesibaimindami dėl to, kad neturės pakankamų finansinių išteklių;

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies a b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ab) sudaryti dirbantiems studentams galimybę keliauti į užsienį, kad jie galėtų vienu metu derinti ERASMUS judumo programas, skirtas įsidarbinti (darbas ne visą darbo laiką) ir studijuoti gaunant didesnę stipendiją. Taip būtų galima suderinti socialinę, akademinę ir profesinę integraciją priimančioje šalyje, maža to, būtų sudominti studentai, nemanantys, kad vykti į užsienį tik studentų judumo tikslais naudinga;

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) tarptautinis darbuotojų judumas dalyvaujantiose šalyse reglamentuojamas 18 straipsnyje. Tai judumas mokymo arba kvalifikacijos kėlimo užsienyje tikslais.

b) pagal „Suaugusiųjų švietimo“ paprogramę – tarpvalstybinio besimokančiųjų suaugusiųjų ir suaugusiųjų švietimo darbuotojų judumo. Šis judumas gali apimti suaugusiųjų mokymosi dalyvių, įskaitant vyresnio amžiaus asmenis, vizitus, seminarus, darbą asistentais ir mainus, taip pat suaugusiųjų švietimo darbuotojų mokymą ir kvalifikacijos kėlimą.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Šia veikla taip pat bus remiamas tarptautinis studentų, jaunuolių ir aukštojo mokslo srities darbuotojų judumas į trečiąsias šalis ir iš jų, įskaitant judumą,

2. Šia veikla taip pat bus remiamas tarptautinis aukštojo mokslo, profesinio švietimo ir mokymo bei suaugusiųjų mokymosi sričių praktikantų, moksleivių,

kuriuo siekiama kokybiškų programų, kurias baigus gaunamas jungtinis, dvigubas ar dauginis kvalifikacinis ar mokslo laipsnis, arba kuris organizuojamas paskelbus kvietimą teikti paraiškas, bei neformalusis mokymasis.

studentų, *besimokančių suaugusiųjų bei* darbuotojų judumas į trečiąsias šalis ir iš jų, įskaitant judumą, kuriuo siekiama kokybiškų programų, kurias baigus gaunamas jungtinis, dvigubas ar dauginis kvalifikacinis ar mokslo laipsnis, arba kuris organizuojamas paskelbus kvietimą teikti paraiškas, bei neformalusis mokymasis.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Bendradarbiavimu inovacijų ir gerosios patirties sklaidos tikslais siekiama:

Pakeitimas

1. Pagal paprogrames, kurias apima šis skyrius, remiama:

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) švietimui sektoriams naudojamos IT paramos platformos, įskaitant „eTwinning“, sudarančios galimybes mokytis vieniems iš kitų, vykdyti virtualų judumą ir dalytis geriausios praktikos pavyzdžiais ir sudarančios prieigos galimybes dalyviams iš kaimynystės šalių.

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) įmonių ir švietimo institucijų tarptautinės partnerystės:

Pakeitimas

2. Bendradarbiavimo inovacijų ir gerosios praktikos srityje veiksmais remiamos toliau nurodyto pobūdžio įmonių ir švietimo institucijų tarptautinės

– aukštojo mokslo institucijų ir įmonių žinių sąjungų, suteikiančių reikiamų mokymosi galimybių ir taip skatinančių kūrybiškumą, inovacijas ir verslumą, įskaitant naujų mokymo programų rengimą;

– vadinamųjų įgūdžių sąjungų, kuriose dalyvaujantys švietimo ir mokymo paslaugų teikėjai ir įmonės, siekia didinti įsidarbinimo galimybes, rengti naujų tam tikram sektoriui aktualių mokymo programų, plėtoti naujoviškus profesinio rengimo metodus ir diegti Sąjungos lygmens pripažinimo priemones;

partnerystės:

– aukštojo mokslo institucijų ir įmonių žinių sąjungų, suteikiančių reikiamų mokymosi galimybių ir taip skatinančių kūrybiškumą, inovacijas ir verslumą, įskaitant naujų mokymo programų rengimą;

– vadinamųjų įgūdžių sąjungų, kuriose dalyvaujantys švietimo ir mokymo paslaugų teikėjai ir įmonės, siekia didinti įsidarbinimo galimybes, rengti naujų tam tikram sektoriui aktualių mokymo programų, plėtoti naujoviškus profesinio rengimo metodus ir diegti Sąjungos lygmens pripažinimo priemones;

– *Europos inovacijų partnerystės aktyvaus ir sveiko senėjimo klausimais tarp vyresnio amžiaus asmenų interesus atstovaujančių organizacijų ir vietos, regionų ir nacionalinių valdžios institucijų siekiant kartu ir praktiškai sukurti į visų kartų poreikius orientuotos Europos koncepciją kaip strategijos „Europa 2020“ dalį.*

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Šia veikla taip pat remiama plėtra, pajėgumų didinimas, regioninė integracija, dalijimasis žiniomis ir modernizavimo procesai plėtojant ES ir trečiųjų šalių švietimo įstaigų ir organizacijų partnerystes, be kita ko, kad būtų galima mokytis vieniems iš kitų, vykdyti bendrus švietimo projektus ir skatinti regioninį bendradarbiavimą, visų pirma su kaimynystės šalimis.

Pakeitimas 66

**Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. Šia veikla taip pat remiama plėtra, pajėgumų didinimas, regioninė integracija, dalijimasis žiniomis ir modernizavimo veikla plėtojant Sąjungos ir trečiųjų šalių aukštojo mokslo ir su jaunimu susijusių institucijų partnerystę, kad būtų galima mokytis vieniems iš kitų ir vykdyti bendrus švietimo projektus, kuriais skatinamas regioninis bendradarbiavimas, visų pirma su kaimynystės šalimis.

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 67

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio antraštė**

Komisijos siūlomas tekstas

Politinių reformų rėmimas

Pakeitimas

Parama politinėms reformoms ir pajėgumų didinimui

Pakeitimas 68

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Politinių reformų rėmimo veikla – tai Sąjungos lygmens veikla, susijusi su:

Pakeitimas

1. Į paprogrames, kurias apima šis skyrius, įtraukiama Sąjungos lygmens veikla, susijusi su:

Pakeitimas 69

**Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalies a punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

a) Sąjungos švietimo, mokymo **ir jaunimo**

Pakeitimas

a) Sąjungos švietimo **ir** mokymo politinės

politinės darbotvarkės įgyvendinimu taikant atvirąjį koordinavimo metodą bei Bolonijos ir Kopenhagos procesų *ir jaunimo struktūrinio dialogo plėtote*;

darbotvarkės įgyvendinimu taikant atvirąjį koordinavimo metodą bei *struktūrizuoto dialogo švietimo ir mokymo srityse, taip pat* Bolonijos ir Kopenhagos procesų *skatinimu*;

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) Sąjungos skaidrumo užtikrinimo priemonių, visų pirma Europass, Europos kvalifikacijų sandaros (EKS), Europos kreditų perkėlimo sistemos (ECTS), Europos profesinio mokymo kreditų perkėlimo sistemos (ECVET) įgyvendinimu ir ES masto tinklų rėmimu;

Pakeitimas

b) Sąjungos *pripažinimo ir* skaidrumo užtikrinimo priemonių, visų pirma „Europass“, Europos kvalifikacijų sandaros (EKS), Europos kreditų perkėlimo sistemos (ECTS), Europos profesinio mokymo kreditų perkėlimo sistemos (ECVET), *Europos profesinio mokymo kokybės užtikrinimo orientacine sistemos (EQAVET), Europos kokybės užtikrinimo registro (EQAR) ir Europos aukštojo mokslo kokybės užtikrinimo asociacijos (ENQA), Jaunimo paso (angl. Youthpass),* įgyvendinimu ir ES masto tinklų rėmimu *dalyvaujančiose šalyse*;

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) *atitinkamų Europos suinteresuotųjų šalių* politiniu dialogu švietimo, mokymo ir *jaunimo reikalų srityse*;

Pakeitimas

c) politiniu dialogu *su atitinkamomis Europos suinteresuotosiomis šalimis* švietimo *ir* mokymo *srityse ir tarp jų*;

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) specialia ir tvaria parama skiriant veiklos dotacijas Europos pilietinės visuomenės asociacijoms, veikiančioms švietimo ir mokymo, mokymosi visą gyvenimą ir jaunimo reikalų srityse;

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

d) Europos jaunimo forumu, nacionaliniais akademinio pripažinimo centrais (NARIC), „Eurydice“, „Euroguidance“ ir „Eurodesk“ tinklais, taip pat nacionaliniais iniciatyvos „eTwinning“ įgyvendinimo centrais, Europass nacionaliniais centrais, kaimynystės šalių, stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių šalių kandidačių, kurių dalyvavimas Programoje kol kas ribotas, nacionaliniais biurais.

Pakeitimas

d) Europos jaunimo forumu, **Europos pilietinės visuomenės mokymosi visą gyvenimą platforma**, nacionaliniais akademinio pripažinimo centrais (NARIC), „Eurydice“, „Euroguidance“ ir „Eurodesk“ tinklais, taip pat nacionaliniais iniciatyvos „eTwinning“ įgyvendinimo centrais, Europass nacionaliniais centrais, kaimynystės šalių, stojančiųjų šalių, šalių kandidačių ir potencialių šalių kandidačių, kurių dalyvavimas Programoje kol kas ribotas, nacionaliniais biurais.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio c punkto ii a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ii a) Maastrichte įsikūrusį Europos viešojo administravimo institutą (angl. EIPA);

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio c punkto ii b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iib) Tryre įsikūrusią Europos teisės akademiją;

Pakeitimas 76

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio c punkto ii c papunktis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iic) Odensėje įsikūrusią Europos specialiojo ugdymo plėtros agentūrą;

Pakeitimas 77

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio c punkto ii d papunktis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

iid) Nicoje įsikūrusi Tarptautinį Europos mokymo centrą (pranc. CIFE);

Pakeitimas 78

**Pasiūlymas dėl reglamento
II a skyriaus antraštė (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

IIa SKYRIUS

Jaunimas

Pakeitimas 79

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 a straipsnis (naujas)**

10a straipsnis

Specialieji tikslai

1. Vadovaujantis bendruoju tikslu, pagal Programą siekiama toliau išdėstyto konkrečių tikslų jaunimo reikalų srityje, visų pirma pripažįstant savišvietos jaunimo ir savanoriško darbo srityse svarbą, ypatingai atsižvelgiant į ribotų vystymosi galimybių turinčio jaunimo, ypač vadinamojo NEET (nesimokančio, nedirbančio ir mokymuose nedalyvaujančio) jaunimo poreikius:

a) skatinti tarpkultūrinį mokymąsi ir toleranciją, siekiant kelti jaunimo, be kita ko, turinčio mažiau galimybių, svarbiausių gebėjimų ir įgūdžių lygį, taip pat skatinti jaunimą dalyvauti demokratiniam Europos gyvenime ir darbo rinkoje, skatinti jo aktyvų pilietiškumą, aktyvumą, socialinę įtrauktį ir solidarumą, visų pirma jaunimui (asmenims ir kolektyvams), dirbantiems su jaunimu ar jaunimo organizacijose bei jaunimo lyderiams teikiant daugiau judumo mokymosi tikslais galimybių ir užtikrinant geresnį jaunimo sektoriaus ir darbo rinkos ryšį;

b) puoselėti darbo su jaunimu plėtrą, novatoriškumą, internacionalizavimą ir kokybės didinimą, visų pirma skatinant jaunimo srityje dirbančių organizacijų ir (arba) kitų suinteresuotųjų subjektų bendradarbiavimą;

c) remti Europos bendradarbiavimą ir papildyti vietas, regionų ir nacionalinio lygmenų politines reformas jaunimo reikalų srityje, žiniomis ir duomenimis grindžiamos jaunimo politikos plėtojimą bei neformalaus švietimo ir savišvietos pripažinimą, visų pirma stiprinant politinį bendradarbiavimą, geriau naudojant Sąjungos skaidrumo ir pripažinimo

priemonės ir skleidžiant geros praktikos pavyzdžius;

d) stiprinti veiklos jaunimo srityje tarptautinį matmenį papildant Sąjungos išorės veiksmus, visų pirma skatinant jaunimo reikalų srityje veikiančių Sąjungos ir trečiųjų šalių suinteresuotųjų subjektų ir tarptautinių organizacijų bendradarbiavimą ir judumą bei užtikrinant tikslinį gebėjimų stiprinimą trečiosiose šalyse.

2. Programos įvertinimo tikslais Komisija, laikydama 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, patvirtina su kiekvienu specialiuoju tikslu susijusius išmatuojamus ir tinkamus rodiklius. Komisija atsižvelgia į jau nustatytus rodiklius jaunimo reikalų srityje.

Pakeitimas 80
Pasiūlymas dėl reglamento
10 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10b straipsnis

Programos veiksmi

Jaunimo reikalų srityje Programos tikslų siekiama įgyvendinant šių rūšių veiksmus:

- a) asmenų judumas mokymosi tikslais;*
- b) bendradarbiavimas inovacijų ir gerosios patirties sklaidos tikslais;*
- c) parama politinėms reformoms ir gebėjimų stiprinimui.*

Pakeitimas 81
Pasiūlymas dėl reglamento
10 c straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10c straipsnis

Asmenų judumas mokymosi tikslais

1. Asmenų judumo mokymosi tikslais veiksmais remiamas:

a) jaunimo, dalyvaujančio neformaliojo švietimo ir savišvietos veikloje, judumas tarp dalyvaujančių šalių, kaip nurodyta 18 straipsnyje. Šis judumas gali vykti pasitelkiant jaunimo mainus ir savanorišką veiklą, vykdomą per Europos savanorių tarnybą, įskaitant parengiamuosius vizitus ir rezultatų aptarimo susitikimus;

b) su jaunimu ar jaunimo organizacijomis dirbančių asmenų ir jaunimo lyderių judumas. Toks judumas gali apimti seminarus, mokymo ir tinklų kūrimo veiklą, pajėgumų didinimą, skirtą būtinoms pagrindinėms kvalifikacijoms įgyti;

c) visų nepalankioje padėtyje esančių ir (arba) per mažai dalyvaujančių grupių prieiga prie visų ES judumo programų, švietimo ir mokymo, taip pat jaunimo veiklos;

2. Šiais veiksmais taip pat remiamas jaunimo ir su jaunimu arba jaunimo organizacijose dirbančių asmenų ir jaunimo lyderių tarptautinis judumas į trečiąsias šalis ir iš jų.

Pakeitimas 82

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 d straipsnis (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10d straipsnis

Bendradarbiavimas inovacijų ir gerosios patirties sklaidos tikslais

1. Bendradarbiavimo inovacijų ir gerosios patirties sklaidos tikslais veiksmais remiama:

a) su jaunimo veikla susijusių organizacijų strateginės partnerystės, kuriomis siekiama įgyvendinti bendras iniciatyvas, įskaitant jaunimo iniciatyvas ir pilietiškumo projektus, ir kuriomis siekiama plėtoti aktyvų pilietiškumą, dalyvavimą demokratiname gyvenime ir verslumą, pasitelkiant tarpusavio mokymą ir dalijimąsi patirtimi;

b) projektai, kuriais rengiami ir įgyvendinami novatoriški metodai jaunimo veiklos srityje;

c) sąveikaus ir tarpusavio mokymo galimybės pasitelkiant mainų programas, seminarus, konferencijas darbo su jaunimu ir savanoriško darbo klausimais siekiant pasikeisti patirtimi ir geriausios praktikos pavyzdžiais;

d) tarptautinės jaunimo sektoriaus institucijų ir įmonių partnerystės;

e) jaunimo srities IT paramos platformos, sudarančios sąlygas vykdyti tarpusavio mokymą, žiniomis grindžiamą darbą su jaunimu ir dalytis geriausios praktikos pavyzdžiais.

2. Šia veikla taip pat remiama plėtra, gebėjimų stiprinimas, dalijimasis žiniomis jaunimo reikalų srityje plėtojant Sąjungos ir trečiųjų šalių, visų pirma kaimynystės šalių, partnerystę, ir ypač pasitelkiant tarpusavio mokymą.

Pakeitimas 83

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 e straipsnis (naujas)**

10e straipsnis

Parama politinėms reformoms

1. Paramos politinėms reformoms veiksmai apima veiklą, susijusią su:

a) Sąjungos politinės darbotvarkės įgyvendinimu jaunimo reikalų srityje naudojantis atviruoju koordinavimo metodu;

b) Sąjungos skaidrumo ir pripažinimo priemonių, visų pirma Jaunimo paso, įgyvendinimu dalyvaujančiose šalyse ir Sąjungos masto tinklų bei Europos jaunimo nevyriausybinių organizacijų rėmimu;

c) politiniu dialogu su atitinkamais Europos suinteresuotaisiais subjektais, veikiančiais jaunimo reikalų srityje, ir jų tarpusavio dialogu, įskaitant struktūrizuotą dialogą su jaunimu;

d) Europos jaunimo forumu, darbo su jaunimu plėtojimo išteklių centrais ir „Eurodesk“ tinklu.

2. Šia veikla taip pat remiamas politinis dialogas su trečiosiomis šalimis ir tarptautinėmis organizacijomis.

Pakeitimas 84

**Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio c punkto įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

c) skatinant visuomenę sportuoti, *remti* socialinę *sanglaudą*, lygias galimybes ir sveikatinamąją fizinę veiklą;

Pakeitimas

c) skatinant visuomenę sportuoti, *skatinti savanorišką veiklą sporto srityje, taip pat* socialinę *įtrauktį*, lygias galimybes ir sveikatinamąją fizinę veiklą;

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 1 dalies antros pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) švietimo, mokymo **ir jaunimo reikalų** veiklai, kaip nustatyta 6 straipsnio 1 dalyje, skiriama **16 741 738 000** EUR;

Pakeitimas

a) švietimo **ir** mokymo veiklai, kaip nustatyta 6 straipsnio 1 dalyje **ir 10b straipsnyje**, skiriama **[16 741 738 000]** EUR, **iš kurių bent [xxx] EUR skiriama jaunimo reikalų veiklai;**

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Be 1 dalyje nustatyto finansinio paketo, siekiant skatinti tarptautinį **aukštojo mokslo** matmenį, preliminari 1 812 100 000 EUR suma pagal išorės veiksmų priemones (Vystomojo bendradarbiavimo priemonę, Europos kaimynystės priemonę, Pasirengimo narystei pagalbos priemonę, Europos partnerystės priemonę, Europos plėtros fondą), bus skirta veiklai, susijusiai su judumu mokymosi tikslais iš 18 straipsnio 1 dalyje nenurodytų šalių ir į jas, ir bendradarbiavimui bei politiniam dialogui su tų šalių valdžios institucijomis ir kitomis organizacijomis. Šių lėšų naudojimas reglamentuojamas šio reglamento nuostatomis.

Pakeitimas

2. Be 1 dalyje nustatyto finansinio paketo, siekiant skatinti tarptautinį **švietimo ir mokymo** matmenį, preliminari 1 812 100 000 EUR suma pagal išorės veiksmų priemones (Vystomojo bendradarbiavimo priemonę, Europos kaimynystės priemonę, Pasirengimo narystei pagalbos priemonę, Europos partnerystės priemonę, Europos plėtros fondą), bus skirta veiklai, susijusiai su judumu mokymosi tikslais iš 18 straipsnio 1 dalyje nenurodytų šalių ir į jas, ir bendradarbiavimui bei politiniam dialogui su tų šalių valdžios institucijomis ir kitomis organizacijomis. Šių lėšų naudojimas reglamentuojamas šio reglamento nuostatomis.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Vadovaujantis tikėtina trijų tipų veiksmų, kaip nustatyta 6 straipsnio 1

Pakeitimas

3. Vadovaujantis tikėtina trijų tipų veiksmų, kaip nustatyta 6 straipsnio 1

dalyje, *suteiksima* papildoma nauda ir kritinės masės, koncentracijos, veiksmingumo ir veiklos principais, 13 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyta suma preliminariai bus paskirstyta taip:

dalyje *ir 10b straipsnyje*, papildoma nauda ir kritinės masės, koncentracijos, veiksmingumo ir veiklos principais, 13 straipsnio 1 dalies a punkte nustatyta suma preliminariai bus paskirstyta taip:

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalies trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– [4 proc.] – politinių reformų rėmimui;

Pakeitimas

– [4 proc.] – politinių reformų *ir pajėgumų stiprinimo* rėmimui;

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalies pirma a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Laikantis 1 dalies a punkto nuostatų ir siekiant užtikrinti, kad pagrindinių suinteresuotųjų subjektų ir naudos gavėjų kategorijų veiklai skirtas finansavimas lygis nebūtų mažesnis nei nustatytasis 2007–2013 m. Mokymosi visą gyvenimą, Veiklaus jaunimo ir „Erasmus Mundus“ programomis, pagrindiniams švietimo sektoriams skiriami asignavimai neturi būti mažesni nei:

– aukštajam mokslui: [30 proc.];

– profesiniam švietimui ir mokymui: [20 proc.];

– bendrojo lavinimo mokykloms: [12 proc.];

– suaugusiųjų, įskaitant vyresnio amžiaus asmenis, švietimui: [8 proc.];

– jaunimui: [12 proc.].

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Siekiant veiksmingai taikyti partnerystės principą, taip pat stiprinti socialinių partnerių ir pilietinės visuomenės organizacijų, tiesiogiai ar netiesiogiai dalyvaujančių programos įgyvendinimo veikloje, pajėgumus ir kompetencijų, skiriami pakankami finansiniai ištekliai.

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Iš Programai skirtų *lėšų* gali būti padengiamos išlaidos, susijusios su parengiamąja, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veikla, kuri yra būtina Programos valdymui ir jos tikslų įgyvendinimui, visų pirma išlaidos, susijusios su tyrimais, ekspertų posėdžiais, informavimo ir komunikacijos veikla, ***įskaitant organizacinės komunikacijos veiklą, susijusią su Europos Sąjungos politiniais prioritetais ir juos atitinkančiais šio reglamento bendraisiais tikslais***, taip pat išlaidos, susijusios su IT ir ypač su informacijos apdorojimu ir mainais, bei visos kitos techninės ir administracinės pagalbos, kurios Komisijai gali prireikti valdant Programą, išlaidos.

4. Iš Programai skirtų *finansinių išteklių* taip pat gali būti dengiamos išlaidos, susijusios su parengiamąja, stebėsenos, kontrolės, audito ir vertinimo veikla, kuri yra būtina Programos valdymui ir jos tikslų įgyvendinimui, ***taip pat siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi partnerystės principo***, visų pirma išlaidos, susijusios su tyrimais, ekspertų ***ir suinteresuotųjų subjektų*** posėdžiais, informavimo ir komunikacijos veikla, taip pat išlaidos, susijusios su IT ir ypač su informacijos apdorojimu ir mainais, bei visos kitos techninės ir administracinės pagalbos, kurios Komisijai gali prireikti valdant Programą, išlaidos.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Pavienių asmenų judumui mokymosi tikslais, kaip nustatyta 6 straipsnio 1 dalies a punkte, skirtos lėšos, kurias valdo nacionalinės agentūros, skirstomos remiantis tokiais kriterijais kaip gyventojų skaičius, *atitinkamos valstybės narės gyvenimo lygis*, atstumai tarp atitinkamų valstybių narių sostinių ir veiklos rezultatai. Pagal veiklos rezultatus, atsižvelgiant į 7 ir 8 dalyje nurodytus kriterijus, skiriama 25 proc. visų lėšų.

Pakeitimas

6. Pavienių asmenų judumui mokymosi tikslais, kaip nustatyta 6 straipsnio 1 dalies a punkte ***ir 10b straipsnio a punkte***, skirtos lėšos, kurias valdo nacionalinės agentūros, skirstomos remiantis tokiais kriterijais, kaip gyventojų skaičius, *pragyvenimo išlaidos atitinkamoje valstybėje narėje*, atstumai tarp atitinkamų valstybių narių sostinių ir veiklos rezultatai. Pagal veiklos rezultatus, atsižvelgiant į 7 ir 8 dalyje nurodytus kriterijus, skiriama 25 proc. visų lėšų. ***8 straipsnio 1 dalies a punkte ir 10d straipsnio 1 dalies a punkte nurodytų strateginių partnerysčių lėšos, kurias turi paskirstyti ir valdyti nacionalinė agentūra, skiriamos remiantis kriterijais, kuriuos nustato Komisija, laikydama 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Šios formulės turėtų būti kiek įmanoma neutralios valstybių narių skirtingų švietimo ir mokymo sistemų atžvilgiu, jas taikant turėtų būti išvengiama didelių valstybėms narėms skirtų metinio biudžeto sumų sumažinimų skirtingais metais ir turėtų būti kuo labiau sumažinti pernelyg dideli skirtų lėšų lygio skirtumai.***

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio pirmos pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) lėšų paskirstymu svarbiausiems švietimo sektoriams, siekiant, kad iki Programos pabaigos būtų skirta pakankamai lėšų reikšmingam sisteminiam poveikiui užtikrinti.

Pakeitimas

b) lėšų paskirstymu svarbiausiems švietimo ***ir mokymo, jaunimo ir sporto*** sektoriams, siekiant, kad iki Programos pabaigos būtų skirta pakankamai lėšų reikšmingam ***instituciniam ir*** sisteminiam poveikiui užtikrinti.

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento 15 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Komisija pateikia galutinį Programos vertinimą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui ne vėliau kaip 2022 m. birželio 30 d.

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalies pirma įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– „**Erasmus**. Aukštasis mokslas“ – su visų rūšių Europos ir tarptautinio lygmens aukštuoju mokslu;

– „Aukštasis mokslas“ – su visų rūšių Europos ir tarptautinio lygmens aukštuoju mokslu;

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalies antra įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– „**Erasmus**. Profesinis **rengimas** ir mokymas“ – su profesiniu švietimu ir mokymu **bei suaugusiųjų mokymu(si)**;

– „Profesinis **švietimas** ir mokymas“ – su profesiniu švietimu ir mokymu;

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalies 2 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– „**Suaugusiųjų švietimas**“ – su **suaugusiųjų mokymusi**;

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalies trečia įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– „*Erasmus*. Mokyklos“ – su bendruoju lavinimu;

Pakeitimas

– „Mokyklos“ – su bendruoju lavinimu;

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalies ketvirta įtrauka

Komisijos siūlomas tekstas

– „*Erasmus*. Jaunimo dalyvavimas“ – su jaunimo neformaliojo mokymusi.

Pakeitimas

– „Jaunimo dalyvavimas“ – su jaunimo neformaliojo mokymusi;

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento 16 straipsnio 4 dalies 4 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

– „*Sportas*“ – su veikla sporto srityje.

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Programoje gali dalyvauti bet kokie viešieji ar privatieji subjektai, veikiantys švietimo, mokymo, jaunimo reikalų ir *mėgėjiško* sporto srityje.

Pakeitimas

1. Programoje gali dalyvauti bet kokie viešieji ar privatieji subjektai, veikiantys švietimo, mokymo, jaunimo reikalų ir sporto srityse. ***10c straipsnio 1 dalies a punkte ir 10d straipsnio 1 dalies a punkte numatytais atvejais Programa taip pat skirta su jaunimu dirbančioms jaunimo grupėms, nors nebūtinai jaunimo organizacijoms, remti.***

Pakeitimas 102
Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisija ir valstybės narės, įgyvendindamos Programą, deda pastangas, kad paskatintų Programoje dalyvauti žmones, patiriančius sunkumų dėl švietimo, socialinių, lyties, fizinių, psichologinių, geografinių, ekonominių ar kultūrinių priežasčių.

Pakeitimas

2. Komisija ir valstybės narės, įgyvendindamos Programą, deda pastangas, kad paskatintų ***socialinę įtrauktį ir paskatintų*** Programoje dalyvauti žmones, ***kurie menkai dalyvauja arba yra nepalankioje padėtyje, taip pat žmones, turinčius specialiųjų poreikių, mažiau galimybių ir (arba) patiriančius sunkumų*** dėl švietimo, socialinių, ***psichinių etninių***, lyties, fizinių, psichologinių, geografinių, ekonominių ar kultūrinių priežasčių.

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Administracinių procedūrų prieinamumas ir skaidrumas laikomi esminiais Programos kokybės ir veiklos rezultatų rodikliais.

Pakeitimas 104

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. Šiame reglamente vartojama nacionalinės institucijos sąvoka gali reikšti vieną ar daugiau nacionalinių institucijų pagal nacionalinius teisės aktus ir praktiką.

Pakeitimas 105

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių, kad būtų pašalintos teisinės ir administracinės kliūtys, trukdančios tinkamai įgyvendinti Programą, **įskaitant su vizų administravimu** susijusias **kliūtis**.

Pakeitimas

2. Valstybės narės imasi visų reikiamų priemonių, kad būtų pašalintos teisinės ir administracinės kliūtys, trukdančios tinkamai įgyvendinti Programą, **be kita ko, supaprastindamos su vizomis** susijusias **administracines procedūras**.

Pakeitimas 106

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Per tris mėnesius nuo reglamento įsigaliojimo nacionalinė institucija paskiria vieną koordinavimo **instituciją** (toliau – nacionalinė agentūra). Nacionalinė institucija teikia Komisijai atitinkamą ex ante atitikties vertinimą, kuriame nurodoma, ar nacionalinė agentūra atitinka Reglamento Nr. XX/2012 55 straipsnio 1 dalies b punkto vi papunkčio ir 57 straipsnio 1–3 dalių, taip pat Deleguotojo reglamento Nr. XX/2012 X straipsnio, nuostatas bei Sąjungos reikalavimus, taikomus nacionalinių agentūrų vidaus kontrolės standartams, ir dotacijoms skirtų Programos lėšų valdymo taisykles.

Pakeitimas

3. Per tris mėnesius nuo reglamento įsigaliojimo nacionalinė institucija paskiria vieną **ar daugiau** koordinavimo **institucijų** (toliau – nacionalinė agentūra). Nacionalinė institucija teikia Komisijai atitinkamą ex ante atitikties vertinimą, kuriame nurodoma, ar nacionalinė agentūra atitinka Reglamento Nr. XX/2012 55 straipsnio 1 dalies b punkto vi papunkčio ir 57 straipsnio 1–3 dalių, taip pat Deleguotojo reglamento Nr. XX/2012 X straipsnio, nuostatas bei Sąjungos reikalavimus, taikomus nacionalinių agentūrų vidaus kontrolės standartams, ir dotacijoms skirtų Programos lėšų valdymo taisykles.

Pakeitimas 107

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. Šiame reglamente vartojama

nacionalinės agentūros sąvoka gali reikšti vieną ar daugiau nacionalinių agentūrų pagal nacionalinius teisės aktus ir praktiką.

Pakeitimas 108

**Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Nukrypstant nuo 2 dalies, 2 dalies b punkte nurodytos strateginės partnerystės atranka ir sprendimų priėmimas gali būti vykdomi centralizuotai, jeigu toks sprendimas priimamas laikantis 30 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, tačiau tik konkrečiais atvejais, kai yra aiškių priežasčių tokiam centralizavimui.

Pakeitimas 109

**Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Nacionalinė agentūra sudaro galimybių regioninėms institucijoms ir suinteresuotiesiems subjektams dalyvauti planuojant projektų įgyvendinimą ir stebėjimą.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	„ERASMUS VISIEMS“. ES švietimo, mokymo, jaunimo ir sporto programa
Nuorodos	COM(2011)0788 – C7-0436/2011 – 2011/0371(COD)
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	CULT 13.12.2011
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 13.12.2011
Nuomonės referentas (-ė) Paskyrimo data	Vilija Blinkevičiūtė 15.12.2011
Svarstymas komitete	10.7.2012 8.10.2012
Priėmimo data	9.10.2012
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 40 -: 1 0: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Emer Costello, Karima Delli, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Stephen Hughes, Danuta Jazłowiecka, Ádám Kósa, Jean Lambert, Patrick Le Hyaric, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Öry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Sylvana Rapti, Licia Ronzulli, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Andrea Zannoni
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Malika Benarab-Attou, Edite Estrela, Ria Oomen-Ruijten, Antigoni Papadopoulou, Csaba Sógor, Sampo Terho, Gabriele Zimmer